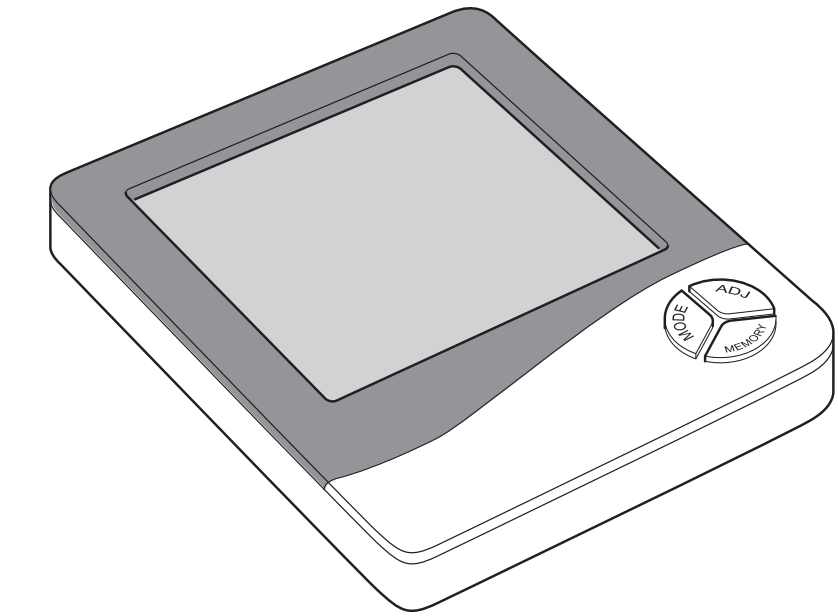

3663602820727

V10717

V1a	INITIALS	V4a	INITIALS
V1b	INITIALS	V4b	INITIALS
V1c	INITIALS	V4c	INITIALS
V2a	INITIALS	V5a	TJB
V2b	INITIALS	V5b	TJB
V2c	INITIALS	V5c	INITIALS
V3a	INITIALS	V6a	INITIALS
V3b	INITIALS	V6b	INITIALS
V3c	INITIALS	V6c	INITIALS

Kingfisher

Organik

SEPARATIONS	JOB INFO	
PROCESS BLACK	PID #: 00001 Agency job #: SAAM10595 Product Description: Temp Measuring tool A5	Brand: Xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx Brand Contact: xxxxx@xxxxx.com Barcode: 3663602820727 Vendor: Xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx No. of new line drawings: xx Page size: A5 / No. of printed pages: 24

VERSION #

1	2	3	4	5	R	7	8
00/00/17 INITIALS	04/07/17 AM	11/07/17 AM	18/07/17 IAM	20/07/17 TjB	25/07/17 TjB	00/00/17 INITIALS	00/00/17 INITIALS

This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.

翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷 标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。
本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。

EN These instructions are for your safety. Please read them thoroughly before use and retain for future reference.

FR Ces instructions sont données pour votre sécurité. Lire attentivement ces instructions avant l'installation et les conserver pour référence.

PL Te instrukcje mają służyć Twojemu bezpieczeństwu. Należy je dokładnie przeczytać przed użyciem produktu i zachować na przyszłość.

DE Diese Anweisungen sind für Ihre Sicherheit. Bitte lesen Sie sie vor dem Gebrauch gründlich und bewahren sie für zukünftige Referenz auf.

RUS Данные инструкции приводятся в целях обеспечения безопасности. Внимательно прочитайте их перед использованием и сохраните на случай необходимости.

RO Aceste instrucţiuni sunt pentru siguranţa dvs. Vă rugăm să le citiţi cu atenţie înainte de utilizare şi să le păstraţi pentru consultări viitoare.

ES Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de usar el producto y guárdelas para referencia futura.

PT Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de utilizar e guarde-as para futura referência.

TR Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Kullanmadan önce lütfen bunları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

EN Use
RO Utilizare
FR Utilisation
ES Uso
PL Użytkowanie
PT Utilização
DE Benutzung
TR Kullanım
RUS Использование

EN 3
FR 5
PL 7
DE 9
RUS 11
RO 13
ES 15
PT 17
TR 19

Before you start

01 To install batteries

1. This instrument requires 1 x 1.5V AAA/LR03 battery (not included).
2. Remove the battery compartment cover.
3. Insert the batteries paying attention to the polarity (+/-) marked on the compartment and batteries.
4. Close the battery compartment cover.

CAUTION!

- ALWAYS turn off the instrument before replacing the batteries.
- ALWAYS remove the batteries if the instrument is not to be used for extended periods.
- ALWAYS use high quality batteries of the same brand, type and age.
- If the instrument does not work properly, or the low battery icon is displayed, replace the batteries immediately.
- DO NOT expose the batteries or instrument to extreme temperatures or direct heat source, as this can cause the batteries to leak.
- If the batteries should leak, remove them using a cloth and dispose of them according to local regulations. Clean any leaked battery acid avoiding any contact with skin, eyes & mouth.
- If any contact does occur, rinse affected areas immediately with fresh water and seek medical advice.

Functions and settings

01 Operation instructions

- Press the MODE button to switch between CLOCK and ALARM.
- The display will return to CLOCK after one minute if no buttons are pressed.
- Press the ADJ button to display the DATE.
- The display will return to CLOCK after 3 seconds if no buttons are pressed.
- Press the MEMORY button to switch between Current, Maximum, & Minimum, Temperature and Humidity readings.
- The display will return to the Current readings after 5 seconds if no buttons are pressed.
- The MAX/MIN readings can be reset by pressing and holding the MEMORY button for 2 seconds, whilst either the MAX or MIN readings are displayed.
- Switch between Celsius and Fahrenheit by pressing the °C/°F button on the back.

Setting the Time, Date and Alarm

- Press and hold the MODE button until the minutes “flash”.
- Press the ADJ button to set the correct value.

- Press the MODE button again to make the Hours, Month & Day “flash” in turn, and set the correct value for each using the ADJ button.
- Press the MODE button again to finish.
- Press the MODE button to display the ALARM, and then press and hold the MODE button until the minutes “flash”.
- Press the ADJ button to set the correct value.
- Press the MODE button again to make the Hours “flash”, and set the correct value using the ADJ button.
- Press the MODE button again to finish.
- Press the ADJ button to select None, Hourly or Daily alarm mode.

Technical data

Temperature Range:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Accuracy:	±1°C (1.8°F)
Humidity Range:	20%~99%RH
Accuracy:	±5%RH **Note:** When the humidity <20%RH, display 10%RH directly.
Power supply:	1 X 1.5V AAA (not included)

Recycling and disposal

Environmental protection: Discarded electrical products are recyclable and should not be discarded with the domestic waste. Please recycle where facilities exist, or check with your local authority or local store for recycling advice.

CE	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.
	Waste electrical products should not be disposed of with house hold waste. Please recycle where facilities exist check with your local authority or local store for recycling advice.
EAC	It meets all the required technical regulations of the Customs Union of the Eurasian Economic Community.
yyWxx	Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx).

Avant de commencer

01 Pour installer les piles

1. Cet instrument nécessite 1 piles 1,5 V AAA/LR03 (non fournies).
2. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
3. Insérer les piles en prêtant attention à la polarité (+/-) indiquée sur le compartiment et les piles.
4. Fermer le couvercle du compartiment des piles.

ATTENTION :

- TOUJOURS éteindre l'instrument avant de remplacer les piles.
- TOUJOURS retirer les piles si l'instrument ne sera pas utilisé pendant de longues périodes.
- TOUJOURS utiliser des piles haute qualité des mêmes marque, type et âge.
- Si l'instrument ne fonctionne pas correctement, ou si l'icône de batterie faible s'affiche, remplacer immédiatement les piles.
- NE PAS exposer les piles ou l'instrument à des températures extrêmes ou à une source de chaleur directe, cela peut provoquer une fuite au niveau des piles.
- Si les piles fuient, les retirer à l'aide d'un chiffon et les mettre au rebut conformément à la réglementation locale. Nettoyer les fuites d'acide de batterie en évitant tout contact avec la peau, les yeux et la bouche.
- Si un contact se produit, rincer immédiatement les zones touchées avec de l'eau douce et consulter un spécialiste.

Fonctions et réglages

01 Instructions d'utilisation

- Appuyer sur le bouton « MODE » pour passer de l'HORLOGE à l'ALARME.
- L'affichage se remet sur l'HORLOGE après une minute si vous n'appuyez sur aucun bouton.
- Appuyer sur le bouton « ADJ » pour afficher la DATE.
- L'affichage se remet sur l'HORLOGE après 3 secondes si vous n'appuyez sur aucun bouton.
- Appuyer sur le bouton « MÉMOIRE » pour basculer entre les valeurs actuelles, maximales, minimales, de température et d'humidité.
- L'affichage revient sur les valeurs actuelles après 5 secondes si vous n'appuyez sur aucun bouton.
- Les valeurs MAX/MIN peuvent être réinitialisées en appuyant sur la touche « MÉMOIRE » et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes lorsque les valeurs MAX ou MIN sont affichées.
- Pour passer des degrés Celsius aux Fahrenheit, appuyer sur le bouton °C/°F se trouvant à l'arrière de l'appareil.

Configuration de l'heure, de la date et de l'alarme

- Appuyer sur le bouton « MODE » et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que les minutes clignotent.

- Appuyer sur le bouton « ADJ » pour définir la valeur correcte.
- Appuyer de nouveau sur le bouton « MODE » afin de faire clignoter les heures, mois et jours successivement, et sélectionner pour chacun la valeur correcte à l'aide du bouton « ADJ ».
- Appuyer de nouveau sur le bouton « MODE » pour terminer.
- Appuyer sur le bouton « MODE » pour afficher l'ALARME, appuyer dessus une nouvelle fois et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que les minutes clignotent.
- Appuyer sur le bouton « ADJ » pour définir la valeur correcte.
- Appuyer de nouveau sur le bouton « MODE » afin que les heures clignotent, et définir la valeur correcte à l'aide du bouton « ADJ ».

Données techniques

Plage de température :	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Précision :	±1°C (1.8°F)
Plage d'humidité :	20%~99%RH
Précision :	±5%RH **Remarque :** Lorsque l'humidité relative < 20 %, affichage de 10 %HR directement.
Alimentation électrique :	1 X 1.5V AAA (not fournies)

Recyclage et mise au rebut

Protection de l'environnement : Les produits électriques mis au rebut sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Les mettre à recycler dans des lieux appropriés, ou demander conseil à votre autorité locale ou magasin local.

CE	Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les mettre à recycler dans des lieux appropriés ou se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage.
EAC	Conforme à toutes les règlementations techniques en vigueur de l'Union douanière de la Communauté économique eurasiatique.
yyWxx	Code de date de fabrication ; année de fabrication (yy) et semaine de fabrication (Wxx).

Przed rozpoczęciem użytkowania

01 Wkładanie baterii

1. Narzędzie to wymaga baterii 1 x 1,5V AAA/LR03 (nabywane oddzielnie).
2. Zdjąć pokrywę komory baterii.
3. Włożyć baterie, zwracając uwagę na polaryzację (+/-) oznaczoną w komorze i na bateriach.
4. Zamknąć pokrywę komory baterii.

PRZESTROGA:

- ZAWSZE wyłączać narzędzie przed wymianą baterii.
- ZAWSZE wyjmować baterie, jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- ZAWSZE używać wysokiej jakości baterii tej samej marki, typu i wieku.
- Jeśli narzędzie nie działa poprawnie lub wyświetlana jest ikona słabej baterii, natychmiast wymienić baterie.
- NIE NARAŻAĆ baterii lub narzędzia na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego źródła ciepła, gdyż może to doprowadzić do wycieku z baterii.
- Jeśli baterie wyciekają, wyjąć je przy użyciu szmatki i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Usunąć kwas z wyciekających baterii, unikając wszelkiego kontaktu ze skórą, oczami i ustami.
- Jeśli dojdzie do kontaktu, przemyć takie obszary bezpośrednio świeżą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

Funkcje i ustawienia

01 Instrukcja obsługi

- Nacisnąć przycisk „MODE” (Tryb), aby przełączać między trybami CLOCK (Zegar) i ALARM.
- Ekran powróci do trybu CLOCK (Zegar), jeżeli przez minutę nie zostanie wciśnięty żaden przycisk.
- Nacisnąć przycisk „ADJ” (Regulacja), aby wyświetlić tryb DATE (Data).
- Po 3 sekundach na wyświetlaczu wyświetli się tryb CLOCK (zegar), jeżeli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty.
- Nacisnąć przycisk „MEMORY” (Pamięć), aby przełączać między ustawieniami aktualnej, maksymalnej i minimalnej temperatury oraz wilgotności.
- Wyświetlacz powróci do wyświetlania aktualnych odczytów, jeżeli przez 5 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk.
- Istnieje możliwość ponownego ustawienia odczytów MAX/MIN poprzez naciskanie przycisku „MEMORY” (Pamięć) przez 2 sekundy, gdy wyświetlany jest odczyt MAX lub MIN (Maksymalny lub Minimalny).
- Przycisk°C/°F z tyłu umożliwia przełączanie między stopniami Celsjusza i Fahrenheita.

Ustawianie czasu, daty i alarmu

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „MODE”, aż pole minut zacznie migać.

- Nacisnąć przycisk „ADJ” (Regulacja), aby ustawić prawidłową wartość.
- Nacisnąć ponownie przycisk „MODE” (Tryb), aby kolejno ustawić godziny, miesiące i dni, ustawiając prawidłową wartość dla każdego pola za pomocą przycisku ADJ (Regulacja).
- Nacisnąć ponownie przycisk „MODE” (Tryb), aby zakończyć.
- Nacisnąć przycisk „MODE”, aby wyświetlić ALARM, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk „MODE”, aż pole minut zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk „ADJ” (Regulacja), aby ustawić prawidłową wartość.
- Nacisnąć ponownie przycisk „MODE” (Tryb), aby pole godzin zaczęło migać, i ustawić prawidłową wartość za pomocą przycisku „ADJ” (Regulacja).
- Nacisnąć ponownie przycisk „MODE” (Tryb), aby zakończyć.
- Nacisnąć przycisk „ADJ” (Regulacja), aby wybrać tryb alarmu: brak, godzinowy lub dzienny.

Dane techniczne

Zakres temperatury:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Dokładność:	±1°C (1.8°F)
Zakres wilgotności:	20%~99%RH
Dokładność:	±5%RH **Uwaga:** Jeżeli wilgotność <20%RH, na wyświetlaczu pojawi się bezpośrednio wartość 10%RH.
Zasilanie:	1 X 1.5V AAA (nabywane oddzielnie)

Recykling i utylizacja

Ochrona środowiska: Zużyte produkty elektryczne są utylizowane i nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przekazanie do recyklingu do odpowiednich zakładów lub skontaktowanie się z lokalnymi władzami lub sklepem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

CE	Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi oraz z zastosowaną metodą oceny zgodności z tymi dyrektywami.
	Zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy przekazać je do odpowiednich zakładów zajmujących się recyklingiem. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać w odpowiednim urzędzie lokalnym lub w punkcie sprzedaży.
EAC	Spełnia wszystkie wymogi przepisów technicznych unii celnej Euroazjatyckiej Wspólnoty Gospodarczej.
yyWxx	Kod daty produkcji: rok (yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji.

Bevor Sie beginnen

01 Einlegen der Batterien

1. Dieses Instrument benötigt 1 x 1,5-V-AAA/LR03-Batterien (nicht beiliegend).
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
3. Legen Sie die Batterien ein und beachten Sie die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf dem Fach und den Batterien.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

ACHTUNG:

- Schalten Sie das Instrument vor dem Wechseln der Batterien IMMER aus.
- Nehmen Sie die Batterien IMMER heraus, wenn das Instrument über längere Zeiträume nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie IMMER hochwertige Batterien der gleichen Marke, des gleichen Typs und Alters.
- Wechseln Sie die Batterien unverzüglich, wenn das Instrument nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Symbol für eine schwache Batterie angezeigt wird.
- Setzen Sie die Batterien oder das Instrument NIEMALS extremen Temperaturen oder direkten Wärmequellen aus, weil die Batterien ggf. auslaufen können.
- Nehmen Sie undichte Batterien mithilfe eines Tuchs heraus und entsorgen Sie sie gemäß den lokal geltenden Vorschriften. Entfernen Sie ausgelaufene Batteriesäure und vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Mund.
- Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser ab und konsultieren Sie einen Arzt.

Funktionen und Einstellungen

01 Bedienungsanleitung

- Drücken Sie die Taste „MODUS“, um zwischen UHRZEIT und ALARM umzuschalten.
- Auf dem Display wird nach einer Minute wieder die UHRZEIT angezeigt, wenn keine Tasten gedrückt werden.
- Drücken Sie die Taste „EINST“, um das DATUM anzuzeigen.
- Auf dem Display wird nach 3 Sekunden wieder die UHRZEIT angezeigt, wenn keine Tasten gedrückt werden.
- Drücken Sie die Taste „SPEICHER“, um zwischen Aktuellem Wert, Maximalwert, Minimalwert, Temperaturwert und Feuchtigkeitswert umzuschalten.
- Auf dem Display werden nach 5 Sekunden wieder die aktuellen Messwerte angezeigt, wenn keine Tasten gedrückt werden.
- Die Messwerte zu MAX/MIN lassen sich durch 2 Sekunden langes Drücken der Taste „SPEICHER“ zurücksetzen. Während des Drückens wird entweder der MAX- oder der MIN-Wert angezeigt.
- Drücken Sie zum Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit die Taste °C/°F auf der Rückseite.

Uhrzeit, Datum und Alarm einstellen

- Halten Sie die Taste „MODUS“ gedrückt, bis die Minuten „blinken“.
- Drücken Sie die Taste „EINST“, um den korrekten Wert einzustellen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste „MODUS“, sodass nacheinander die Stunden, der Monat und der Tag „blinken“, und stellen Sie mithilfe der Taste EINST jeweils die korrekten Werte ein.
- Drücken Sie die Taste „MODUS“ erneut, um den Einstellvorgang zu beenden.
- Drücken Sie die Taste „MODUS“, um den ALARM anzuzeigen und halten Sie anschließend die Taste „MODUS“ gedrückt, bis die Minuten „blinken“.
- Drücken Sie die Taste „EINST“, um den korrekten Wert einzustellen.
- Drücken Sie die Taste „MODUS“ erneut, sodass die Stunden „blinken“, und stellen Sie mithilfe der Taste „EINST“ den korrekten Wert ein.
- Drücken Sie die Taste „MODUS“ erneut, um den Einstellvorgang zu beenden.
- Drücken Sie die Taste „EINST“, um den Alarmmodus Kein, Stündlich oder Täglich auszuwählen.

Technische Daten

Temperaturbereich:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Genauigkeit:	±1°C (1.8°F)
Feuchtigkeitsbereich:	20%~99%RH
Genauigkeit:	±5%RH **Hinweis:** Liegt die Feuchtigkeit bei <20 %RH, wird direkt 10 %RH angezeigt.
Stromversorgung:	1 X 1.5V AAA (nicht beiliegend)

Recycling und Entsorgung

Umweltschutz: Ausgemusterte elektrische Produkte sind wiederverwertbar und dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie die Produkte in den entsprechenden Anlagen bzw. wenden Sie sich bezüglich Angaben zum Recycling an die zuständige Behörde oder Ihren Händler.

CE	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und es wurde ein Bewertungsverfahren zur Konformität mit diesen Richtlinien durchgeführt.
	Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie die Produkte in den entsprechenden Anlagen bzw. wenden Sie sich bezüglich Angaben zum Recycling an die zuständige Behörde oder Ihren Händler.
EAC	Das Produkt erfüllt die Bestimmungen der Zollunion der Eurasischen Wirtschaftsgemeinschaft.
yyWxx	Code für Herstellungsdatum; Herstellungsjahr (yy) und Herstellungswoche (Wxx).

Перед началом эксплуатации

01 Установка батареек

1. Для прибора требуются 1 батарейки типа AAA 1,5 В/LR03 (приобретаются отдельно).
2. Снимите крышку батарейного отсека.
3. При установке соблюдайте полярность: обозначения (+) и (-) указаны на батарейном отсеке и батарейках.
4. Закройте крышку батарейного отсека.

ВНИМАНИЕ!

- ВСЕГДА выключайте прибор перед заменой батареек.
- ВСЕГДА храните прибор без батареек, если он не используется в течение длительного времени.
- ВСЕГДА используйте качественные батарейки одного производителя, типа и даты изготовления.
- Если прибор не работает должным образом или индикатор заряда батареи показывает низкий уровень, немедленно замените батарейки.
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ батарейки и прибор воздействию экстремальных температур и прямых солнечных лучей — это может привести к утечке электролита из батареек.
- При утечке электролита достаньте батарейки с помощью ткани и утилизируйте их в соответствии с местным законодательством. Очистите поверхность от электролита батареек, избегая попадания на кожу, в глаза и рот.
- При попадании немедленно промойте участки большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу.

Функции и настройки

01 Инструкция по эксплуатации

- Нажмите кнопку MODE (Режим) для переключения между ЧАСАМИ и ОПОВЕЩЕНИЕМ.
- Если пользователь не нажимает кнопки, через одну минуту дисплей переходит в режим отображения ЧАСОВ.
- Нажмите кнопку ADJ (Рег.) для отображения ДАТЫ.
- Если пользователь не нажимает кнопки, через 3 секунды дисплей переходит в режим отображения ЧАСОВ.
- Нажмите кнопку MEMORY (Память) для переключения между текущими, максимальными и минимальными показаниями температуры и влажности.
- Если пользователь не нажимает кнопки, через 5 секунд дисплей переходит в режим отображения текущих показаний.
- Для сброса максимальных/минимальных показаний нажмите и удерживайте кнопку MEMORY (Память) в течение 2 секунд, когда на экране отображаются максимальные или минимальные показания.
- Для переключения между градусами Цельсия и Фаренгейта нажмите кнопку °C/°F на задней панели.

Установка времени, даты и оповещений

- Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим), пока цифры минут не начнут мигать.
- Нажмите кнопку ADJ (Рег.), чтобы установить правильное значение.
- Снова нажмите кнопку MODE (Режим), цифры часов, месяца и дня начнут мигать по очереди. Установите правильные значения с помощью кнопки ADJ (Рег.).
- Снова нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы завершить настройку.
- Нажмите кнопку MODE (Режим) для отображения ОПОВЕЩЕНИЙ, а затем нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим), пока цифры минут не начнут мигать.
- Нажмите кнопку ADJ (Рег.), чтобы установить правильное значение.
- Снова нажмите кнопку MODE (Режим), цифры часов начнут мигать. Установите правильное значение с помощью кнопки ADJ (Рег.).
- Снова нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы завершить настройку.
- Нажмите кнопку ADJ (Рег.), чтобы выбрать режим оповещения None (Нет), Hourly (Каждый час) или Daily (Каждый день).

Технические данные

Диапазон температур:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Точность:	±1°C (1.8°F)
Уровень влажности:	20%~99%RH
Точность:	±5%RH **Примечание.** Если уровень влажности <20%, отображается значение 10%.
Источник питания:	1 X 1.5V AAA (приобретаются отдельно).

Переработка и утилизация

Защита окружающей среды: Вышедшие из строя электрические приборы подлежат вторичной переработке и должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.

CE	Изделие соответствует применимым европейским директивам (проведена оценка соответствия).
	Электротехнические изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.
EAC	Изделие соответствует применимому техническому регламенту Таможенного союза Евразийского экономического сообщества.
yyWxx	код даты изготовления: год изготовления (yy) и неделя изготовления (Wxx).

Înainte de a începe

01 Pentru instalarea bateriilor

1. Acest instrument necesită 1 baterii AAA/LR03 de 1,5 V (neincluse).
2. Scoateţi capacul compartimentului pentru baterii.
3. Introduceţi bateriile acordând atenţie polarităţii (+/-) marcate pe compartiment şi pe baterii.
4. Închideţi capacul compartimentului pentru baterii.

ATENŢIE:

- Opriţi ÎNTOTDEAUNA instrumentul înainte de a înlocui bateriile
- Înlocuiţi ÎNTOTDEAUNA bateriile dacă instrumentul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp
- Utilizaţi ÎNTOTDEAUNA baterii de înaltă calitate de aceeaşi marcă, tip şi vechime.
- Dacă instrumentul nu funcţionează corect sau dacă este afişată pictograma pentru baterie descărcată, înlocuiţi bateriile imediat.
- NU expuneţi bateriile sau instrumentul la temperaturi extreme sau surse directe de căldură, deoarece pot cauza scurgeri ale bateriilor.
- Dacă bateriile curg, scoateţi-le utilizând o lavetă şi eliminaţi-le în conformitate cu reglementările locale. Curăţaţi acidul scurs din baterii, evitând contactul cu pielea, ochii şi gura.
- În cazul în care intraţi în contact cu acidul, clătiţi zonele afectate imediat cu apă curată şi cereţi sfatul unui medic.

Funcţii şi setări

01 Instrucţiuni de utilizare

- Apăsaţi butonul „MODE” („MOD”) pentru a comuta între CLOCK (CEAS) şi ALARM (ALARMĂ).
- Afişajul revine la modul CLOCK (CEAS) după un minut dacă nu este apăsat niciun buton.
- Apăsaţi butonul „ADJ” („REGLARE”) pentru a afişa DATE (DATA).
- Afişajul revine la CLOCK (CEAS) după 3 secunde dacă nu este apăsat niciun buton.
- Apăsaţi butonul „MEMORY” („MEMORIE”) pentru a comuta între valorile Current (Curentă), Maximum, Minimum, Temperature (Temperatură) şi Humidity (Umiditate).
- Afişajul revine la valorile curente după 5 secunde dacă nu este apăsat niciun buton
- Valorile MAX./MIN. pot fi resetate apăsând şi menţinând apăsat butonul „MEMORY” („MEMORIE”) 2 secunde în timp ce este. afişată o valoare MAX. sau MIN.
- Comutaţi între Celsius şi Fahrenheit apăsând butonul °C/°F din partea posterioară.

Setarea orei, a datei şi a alarmei

- Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul „MODE” („MOD”) până când minutele apar afişate cu intermitenţă.

- Apăsaţi butonul „ADJ” („REGLARE”) pentru a seta valoarea corectă.
- Apăsaţi din nou butonul „MODE” („MOD”) pentru a afişa cu intermitenţă pe rând ora, luna şi apoi ziua şi setaţi valoarea corectă pentru fiecare utilizând butonul ADJ (REGLARE).
- Apăsaţi din nou butonul „MODE” („MOD”) pentru a finaliza.
- Apăsaţi butonul „MODE” („MOD”) până se afişează ALARM (ALARMĂ) şi apoi apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul „MODE” („MOD”) până când minutele apar afişate cu intermitenţă.
- Apăsaţi butonul „ADJ” („REGLARE”) pentru a seta valoarea corectă.
- Apăsaţi din nou butonul „MODE” („MOD”) pentru a afişa cu intermitenţă ora şi setaţi valoarea corectă utilizând butonul „ADJ” („REGLARE”).
- Apăsaţi din nou butonul „MODE” („MOD”) pentru a finaliza.
- Apăsaţi butonul „ADJ” („REGLARE”) pentru a selecta modul de alarmă None (Fără), Hourly (Orară) sau Daily (Zilnică).

Datele tehnice

Interval de temperatură:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Acurateţe:	±1°C (1.8°F)
Interval de umiditate:	20%~99%RH
Acurateţe:	±5%RH **Notă:** Când umiditatea este < UR 20%, afişaţi direct UR 10%.
Sursă de alimentare:	1 X 1.5V AAA (neincluse)

Reciclare şi eliminare

Protecţia mediului: Produsele electrice eliminate sunt reciclabile şi nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi acolo unde există facilităţile necesare sau adresaţi-vă autorităţii locale sau magazinului local pentru sfaturi privind reciclarea.

CE	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile, aplicându-se o metodă de evaluare a conformităţii acestora.
	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi acolo unde există facilităţile necesare sau adresaţi-vă autorităţii locale sau magazinului local pentru sfaturi privind reciclarea.
EAC	Respectă toate reglementările tehnice necesare ale Uniunii vamale a Comunităţii economice eurasiatice.
yyWxx	Cod dată de fabricaţie; an de fabricaţie (yy) şi săptămână de fabricaţie (Wxx).

Antes de empezar

01 Para instalar las pilas

1. Este instrumento requiere por ejemplo 1 pilas AAA/LR03 de 1,5 V (no incluidas).
2. Retire la tapa del compartimiento de las pilas.
3. Inserte las pilas prestando atención a la polaridad (+/-) marcada en el compartimento y en las pilas.
4. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

PRECAUCIÓN:

- Apague SIEMPRE el instrumento antes de sustituir las pilas.
- Si no va a utilizar el instrumento por un periodo de tiempo prolongado, retire SIEMPRE las pilas.
- Utilice siempre pilas de alta calidad, de la misma marca, tipo y antigüedad.
- Si el instrumento no funciona correctamente o aparece el icono de batería baja, sustituya las pilas inmediatamente.
- NO exponga las pilas o el instrumento a temperaturas extremas o fuentes directas de calor, ya que esto puede provocar fugas en las pilas.
- Si las pilas tienen fugas, retírelas con un paño y deséchelas de acuerdo con la normativa local. Limpie cualquier resto de ácido de las pilas evitando todo contacto con la piel, los ojos o la boca.
- Si se produce contacto, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua y acuda al médico.

Funciones y ajustes

01 Instrucciones de funcionamiento

- Pulse el botón “MODE” para cambiar entre el RELOJ y la ALARMA.
- La pantalla volverá al RELOJ después de un minuto si no pulsa ningún botón.
- Pulse el botón “ADJ” para mostrar la FECHA.
- La pantalla volverá al RELOJ después de tres segundos si no se pulsa ningún botón.
- Pulse el botón “MEMORY” para cambiar entre las lecturas Actuales, Máximas, Mínimas, Temperatura y Humedad.
- La pantalla volverá a las lecturas Actuales después de 5 segundos si no se pulsa ningún botón.
- Las lecturas MAX/MIN se pueden reiniciar al mantener pulsado el botón “MEMORY” durante 2 segundos mientras se muestre una de esas lecturas.
- Cambie entre Celsius y Fahrenheit al pulsar el botón °C/°F en la parte posterior.

Ajuste de hora, fecha y alarma

- Mantenga pulsado el botón “MODE” hasta que los minutos “parpadeen”.
- Pulse el botón “ADJ” para establecer los valores correctos.

- Pulse el botón “MODE” una vez más para hacer que a su vez parpadeen las Horas, el Mes y el Día; establezca sus valores correctos con el botón ADJ.
- Pulse el botón “MODE” una vez más para finalizar.
- Pulse el botón “MODE” para mostrar la ALARMA y luego manténgalo pulsado hasta que los minutos “parpadeen”.
- Pulse el botón “ADJ” para establecer los valores correctos.
- Pulse el botón “MODE” una vez más para hacer que las Horas “parpadeen” y establezca el valor correcto con el botón “ADJ”.
- Pulse el botón “MODE” una vez más para finalizar.
- Pulse el botón “ADJ” para seleccionar el modo de alarma Ninguno, Cada hora o Diario.

Datos técnicos

Rango de temperatura:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Precisión:	±1°C (1.8°F)
Rango de humedad:	20%~99%RH
Precisión:	±5%RH **Nota:** Cuando la humedad es inferior al 20 %RH, muestra directamente 10 %RH.
Fuente de alimentación:	1 X 1.5V AAA (no incluidas)

Reciclaje y desecho

Protección medioambiental: Los productos eléctricos desechados se pueden reciclar y no deben tirarse a la basura doméstica. Recíclalos siempre que existan las instalaciones apropiadas, o pida asesoramiento a la autoridad local o la tienda en la que adquirió el producto.

CE	El producto cumple las directivas europeas vigentes; se ha sometido a un método de evaluación de la conformidad con estas directivas.
	Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Siempre que existan instalaciones apropiadas, recicle o pida asesoramiento a la autoridad local o la tienda en la que adquirió el producto.
EAC	Cumple todos los requisitos técnicos necesarios de la Unión Aduanera de la Comunidad Económica Euroasiática.
yyWxx	Código de fecha de fabricación: año (yy) y semana de fabricación (Wxx).

Antes de começar

01 Instalação das pilhas

1. Este instrumento requer pilhas por ex.1 x AAA de 1,5 V/LR03 (não incluídas).
2. Remova a tampa do compartimento das pilhas.
3. Insira as pilhas prestando atenção à polaridade (+/-) marcada no compartimento e nas pilhas.
4. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

CUIDADO:

- Desligue SEMPRE o instrumento antes de substituir as pilhas.
- Remova SEMPRE as pilhas se o instrumento não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Utilize SEMPRE pilhas de elevada qualidade da mesma marca, tipo e idade.
- Se o instrumento não funcionar corretamente ou o ícone de pilhas fracas for apresentado, substitua imediatamente as pilhas.
- NÃO exponha as pilhas ou o instrumento a temperaturas extremas ou a fontes diretas de calor, pois tal pode dar origem a fugas nas pilhas.
- Se as pilhas apresentarem fugas, remova-as com um pano e elimine-as de acordo com os regulamentos locais. Limpe as fugas de ácido provenientes das pilhas evitando o contacto com a pele, olhos e boca.
- Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e procure assistência médica.

Funções e configurações

01 Instruções de utilização

- Prima o botão “MODE” (MODO) para alternar entre CLOCK (RELÓGIO) e ALARM (ALARME).
- O ecrã volta a CLOCK (RELÓGIO) após um minuto de inatividade.
- Prima o botão “ADJ” (AJUST.) para apresentar a DATE (DATA).
- O ecrã volta a CLOCK (RELÓGIO) após 3 segundos de inatividade.
- Prima o botão “MEMORY” (MEMÓRIA) para alternar entre as leituras de Temperatura e Humidade Atuais, Máximas e Mínimas.
- O ecrã volta às leituras Atuais após 5 segundos de inatividade.
- As leituras MAX/MIN (MÁX./MÍN.) podem ser repostas, mantendo premido o botão “MEMORY” (MEMÓRIA) durante 2 segundos, enquanto as leituras MAX (MÁX.) ou MIN (MÍN.) são apresentadas.
- Alterne entre Celsius e Fahrenheit premindo o botão °C/°F na parte traseira.

Definir a Hora, a Data e o Alarme

- Mantenha premido o botão “MODE” (MODO) até que os minutos pisquem.
- Prima o botão “ADJ” (AJUST.) para definir o valor correto.

- Prima novamente o botão “MODE” (MODO) para que as Horas, os Meses e os Dias pisquem alternadamente e defina o valor correto para cada um dos campos, utilizando obotão “ADJ” (AJUST.).
- Prima o botão “MODE” (MODO) novamente para concluir.
- Prima o botão “MODE” (MODO) para apresentar o ALARM (ALARME) e, em seguida, mantenha o botão “MODE” (MODO) premido até que os minutos pisquem.
- Prima o botão “ADJ” (AJUST.) para definir o valor correto.
- Prima novamente o botão “MODE” (MODO) para que as Horas pisquem e defina o valor correto, utilizando o botão “ADJ” (AJUST.).
- Prima novamente o botão “MODE” (MODO) para concluir.
- Prima o botão “ADJ” (AJUST.) para selecionar o modo de alarme Nenhum, de Hora a Hora ou Diário.

Dados técnicos

Intervalo de temperaturas:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Precisão:	±1°C (1.8°F)
Intervalo de humidade:	20%~99%RH
Precisão:	±5%RH **Nota:** Quando a humidade é de <20%RH, é apresentado diretamente 10%RH.
Fonte de alimentação:	1 X 1.5V AAA (não incluídas)

Reciclagem e eliminação

Proteção ambiental: Os produtos elétricos eliminados são recicláveis e não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle-os sempre que tal for possível ou obtenha aconselhamento sobre reciclagem junto da sua autoridade local ou da loja onde o produto foi adquirido.

CE	O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis, tendo sido realizado um método de avaliação de conformidade relativamente a tais diretivas.
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle sempre que tal for possível. Obtenha aconselhamento sobre reciclagem junto da sua autoridade local ou loja local.
EAC	Está em conformidade com todos os regulamentos técnicos exigidos pela União Aduaneira da Comunidade Económica Eurasiática.
yyWxx	Código da data de fabrico; ano de fabrico (yy) e semana de fabrico (Wxx).

Başlamadan önce

01 Pilleri takmak için

1. Bu alet için örneğin 1 adet 1,5 V AAA/LR03 pil (dahil değildir) gereklidir.
2. Pil bölmesinin kapağını çıkarın.
3. Bölme ve pillerde işaretli kutuplara (+/-) dikkat ederek pilleri takın.
4. Pil bölmesinin kapağını kapatın.

DIKKAT:

- Pilleri değiştirmeden önce aleti HER ZAMAN kapatın.
- Alet uzun süre kullanılmayacaksa pilleri HER ZAMAN çıkarın.
- HER ZAMAN marka, tür ve yıl açısından aynı özelliklere sahip yüksek kaliteli piller kullanın.
- Alet düzgün çalışmıyorsa veya düşük pil simgesi görüntüleniyorsa pilleri derhal değiştirin.
- Pilleri veya aleti aşırı sıcaklığa veya doğrudan ısı kaynağına maruz BIRAKMAYIN. Bu, pillerin sızıntı yapmasına neden olabilir.
- Pillerin sızıntı yapması halinde bunları bir bez kullanarak çıkarın ve yerel yönetmeliklere göre imha edin. Sızıntı yapmış pil asidini deri, göz ve ağız ile temas etmesinden kaçınarak temizleyin.
- Herhangi bir temas olursa etkilenen bölgeleri derhal temiz su ile yıkayın ve tıbbi yardım alın.

Fonksiyonlar ve Ayarlar

01 Çalıştırma talimatları

- CLOCK (SAAT) ve ALARM (ALARM) arasında geçiş yapmak için “MODE” (MOD) düğmesine basın.
- Herhangi bir düğmeye basılmazsa ekran bir dakika sonra CLOCK’a (SAAT) geri döner.
- DATE (TARİH) öğesini görüntülemek için “ADJ” (AYAR) düğmesine basın.
- Herhangi bir düğmeye basılmazsa ekran 3 saniye sonra CLOCK’a (SAAT) geri döner.
- Current (Geçerli), Maximum (Maksimum), Minimum (Minimum), Temperature (Sıcaklık) ve Humidity (Nem) okuma değerleri arasında geçiş yapmak için “MEMORY” (HAFIZA) düğmesine basın.
- Herhangi bir düğmeye basılmazsa ekran 5 saniye sonra Current (Geçerli) okuma değerlerine geri döner.
- MAX/MIN (MAKS./MİN.) okuma değerleri “MEMORY” (HAFIZA) düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutularak sıfırlanabilir ve MAX. (MAKS.) veya MIN. (MİN) okuma değerleri görüntülenir.
- Arkadaki °C/°F düğmesine basarak Santigrat ve Fahrenhayt arasında geçiş yapın.

Saat, Tarih ve Alarmın ayarlanması

- Dakika göstergeleri “yanıp sönene” kadar “MODE” (MOD) düğmesini basılı tutun.

- Doğru değeri ayarlamak için “ADJ” (AYAR) düğmesine basın.
- Saat, Ay ve Gün göstergelerinin sırasıyla “yanıp sönmesi” için yeniden “MODE” (MOD) düğmesine basın ve.
- ADJ (AYAR) düğmesini kullanarak her biri için doğru değeri ayarlayın.
- Tamamlamak için tekrar “MODE” (MOD) düğmesine basın.
- ALARM’ı görüntülemek için “MODE” (MOD) düğmesine basın ve ardından dakika göstergeleri “yanıp sönene” kadar MODE” (MOD) düğmesini basılı tutun.
- Doğru değeri ayarlamak için “ADJ” (AYAR) düğmesine basın.
- Saat göstergelerinin “yanıp sönmesi” için tekrar “MODE” (MOD) düğmesine ve doğru değeri ayarlamak için “ADJ” (AYAR) düğmesine basın.
- Tamamlamak için tekrar “MODE” (MOD) düğmesine basın.
- None (Hiçbiri), Hourly (Saatlik) veya Daily (Günlük) alarm modunu seçmek için “ADJ” (AYAR) düğmesine basın.

Teknik veri

Sıcaklık Aralığı:	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
Doğruluk:	±1°C (1.8°F)
Nem Aralığı:	20%~99%RH
Doğruluk:	±5%RH **Not:** Nem < %20 RH ise doğrudan %10 RH’yi görüntüle.
Güç kaynağı:	1 X 1.5V AAA (dahil değildir)

Geri Dönüştürme ve İmha Etme

Çevresel koruma: Atılan elektrikli ürünler geri dönüştürülebilir ürünler olup evsel atıkla birlikte atılmamalıdır. Olanaklar mevcutsa lütfen ürünün geri dönüşümünü sağlayın veya geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya yerel mağazaya danışın.

CE	Ürün, geçerli Avrupa direktifleri ile uyumludur ve bu direktiflere ilişkin bir uygunluk değerlendirme yöntemi uygulanmıştır.
	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir. Olanaklar mevcutsa lütfen ürünün geri dönüşümünü sağlayın, geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya yerel mağazaya danışın.
EAC	Avrasya Ekonomik Topluluğu Gümrük Birliği’nin gerekli tüm teknik düzenlemelerine uygundur.
yyWxx	Üretim tarihi kodu; üretim yılı (yy) ve üretim haftası (Wxx).

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN **Distributor:**

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom
www.screwfix.com

Manufacturer, Fabricant, Hersteller, Producator, Fabricante:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR **Distributeur:**

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL **Dystrybutor:**

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Mühlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS **Импортер:**

ООО “Касторама РУС” Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:
Шэньчжэнь, Умаоюань Сайнс энд
Текнолоджи Ко.,Лтд

Адрес: Помещение 310, 3 этаж,
строение G, № 1, промышленная зона
Гуандун, город Сили, округ Наньшань,
Шэньчжэнь, Китай

RO **Distribuitor:**

SC Bricostore România SA Calea Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

ES **Distribuidor:**

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT **Distribuidor:**

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR **Ithalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş
Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük
irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50